



Español

Versión online:



Seguro médico para Sans-Papiers

**ANLAUFSTELLE
FÜR SANS-PAPIERS**

→ ¿Vive en Suiza sin permiso de residencia?

→ ¿Quiere saber más sobre el sistema sanitario suizo?

→ ¿Quiere saber cómo puede contratar un seguro de enfermedad?

Este folleto contiene información importante sobre el seguro médico para Sans-Papiers (personas indocumentadas / personas sin permiso de residencia / sin papeles) en Suiza.

Contacto

Anlaufstelle für Sans-Papiers, Rebgasse 1, 4058 Basel

E-Mail: basel@sans-papiers.ch

Teléfono: +41 61 681 56 10

Página web: www.sans-papiers-basel.ch

IBAN: CH10 0900 0000 4032 7601 1

Aquí encontrará nuestros servicios de consultoría:





¿Cómo puedo cambiar mi seguro médico?

→ Todas las personas que viven en Suiza pueden tener un seguro médico. Esto también se aplica al Sans-Papiers (personas indocumentadas / personas sin permiso de residencia / sin papeles). Las cajas de enfermedad deben aceptar a todas las personas.

La oficina para Sans-Papiers (Anlaufstelle) le asesora sobre el sistema sanitario en Suiza y le ayuda a contratar un seguro médico. ¿Vive en la ciudad de Basilea? Entonces puede recibir una ayuda económica del cantón para su seguro médico.



Mis datos están seguros.

→ La ley prohíbe a médicos, terapeutas, compañías de seguros médicos y hospitales transmitir sus datos personales a las oficinas de migración, la policía u otras autoridades.



¿Qué es el seguro médico?

→ En Suiza está cubierto por el seguro médico si tiene una aseguradora. En Suiza hay más de 50 compañías de seguros de enfermedad. Puede elegir su propio seguro de enfermedad. Todas las aseguradoras ofrecen las mismas prestaciones básicas. La aseguradora debe incluir a todas las personas en el seguro básico.

El seguro básico cubre las necesidades básicas de su salud. Esto significa que su seguro médico cubre la mayor parte de los gastos de:

- Tratamientos por médicos autorizados.
- Hospitalización en el cantón de residencia.
- Tratamientos de urgencia en toda Suiza.
- Medicación prescrita.
- Pruebas de laboratorio
- Exámenes preventivos
- Vacunas
- Accidentes

Dientes

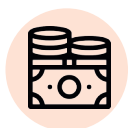
Normalmente, el seguro médico no cubre los tratamientos dentales.

Excepción: solo en caso de accidente, el seguro de accidentes cubra los gastos. El seguro de accidentes forma parte del seguro básico.

Si quiere que su tratamiento dental esté cubierto, necesitará un seguro complementario. ¿Desea más información sobre el seguro complementario? Estaremos encantados de asesorarle.

En el extranjero

Durante su estancia en el extranjero, su seguro médico sólo cubrirá una parte de los gastos de urgencia. Le aconsejamos que antes de viajar al extranjero se informe siempre con su seguro médico.



¿Cuánto cuesta el seguro médico?

→ Cada persona asegurada tiene que pagar una prima mensual. El precio depende de la compañía de seguros sanitarios. En Suiza, el seguro médico es caro y cuesta entre 390 y 720 CHF por persona al mes.

Diferentes modelos de seguro

Cada compañía de seguros tiene diferentes modelos de seguro. Según el modelo, el precio puede ser mayor o menor. Le recomendamos el modelo de: médico de cabecera (HMO). Con este modelo, debe acudir primero a un médico o a un centro de salud cuando esté enfermo. La caja del seguro médico dispone de una lista de médicos y centros autorizados. Usted puede elegir entre esta lista.

Reducción de costos en Basel-Stadt

¿Vive en la ciudad de Basel? Entonces podemos ayudarle a solicitar una reducción de los costos de su seguro médico. Es lo que se llama una reducción de la prima. Para ello, presentamos una solicitud a las autoridades cantonales. Sus datos están protegidos y no se transmiten a la Oficina de Migraciones. El importe de la reducción depende de sus ingresos.

Con una reducción de la prima, el seguro médico en Basel-Stadt cuesta entre 100 y 120 CHF al mes para los adultos. Para los niños, el seguro médico es gratuito con reducción de la prima.

La reducción de la prima funciona de la siguiente manera:

- Contrata un seguro médico.
- A continuación, presentamos una solicitud de reducción de la prima a las autoridades cantonales.
- Primero recibirá las facturas del seguro médico sin descuento.
- Las facturas corren por su propia cuenta.
- La autoridad cantonal confirma la reducción de la prima.
- La caja del seguro médico recibe el descuento y le hace el reembolso correspondiente.
- A continuación, recibirá nuevas facturas más favorables de la caja del seguro médico.

Tratamiento dental con reducción de la prima en Basel-Stadt

Si ha sido beneficiado de una reducción de la prima en Basel-Stadt, también puede solicitar **una reducción del costo del tratamiento dental en la clínica dental pública (Öffentliche Zahnklinik)**. Estaremos encantados de asesorarle al respecto.



¿Cuánto tengo que pagar?

→ Usted paga la prima mensual al seguro médico. Si está enfermo, también tendrá que pagar una pequeña parte de los costos del tratamiento.

Los costos son los siguientes:

Franquicia

Cada persona paga al menos 300 CHF al año por:

- Tratamientos médicos.
- Estancias hospitalarias.
- Medicación.

Esto se denomina franquicia. Solo si tiene que pagar más de 300 CHF al año por tratamientos médicos, la caja de seguro médico se hará cargo de los gastos restantes.

Los niños no tienen que pagar una franquicia.

Autorretención

Cada persona sufraga por sí misma el diez por ciento de los gastos de tratamiento médico, hospitalización y medicación.

Eso significa autorretención. Esta franquicia asciende a un máximo de 700 CHF al año para los adultos y 350 CHF al año para los niños.

Hospital

Si tiene que pasar la noche en el hospital, pagará una cuota hospitalaria adicional de 15 CHF por día.

Embarazo y parto

No corre con ningún gasto en caso de embarazo y parto.

La caja del seguro médico lo cubre todo, incluida la franquicia, la franquicia y la contribución hospitalaria.



¿Qué son los reembolsos?

→ **Sólo tiene que pagar la factura** cuando reciba tratamiento médico o terapia o cuando compre un medicamento recetado en la farmacia. El dinero se lo **devolverá** **posteriormente la caja del seguro médico.**

Así es como funciona el reembolso:

- Usted envía una copia de la factura a su seguro médico.
- El seguro de enfermedad deduce de la factura la franquicia y la franquicia restante.
- La caja del seguro médico ingresará el importe restante en una cuenta del banco suizo.

Importante: **Necesita una cuenta en un banco suizo para el reembolso de la caja del seguro médico.** También puede utilizar la cuenta de una persona de confianza. Esta persona debe vivir en Suiza. Puede ser, por ejemplo, un amigo o un familiar. Esta persona puede abonarle el dinero.



¿Cómo puedo cambiar mi seguro médico?

→ Puede cambiar de seguro médico. Para ello, debe darse de baja en su seguro médico actual y darse de alta en uno nuevo.

Importante: La baja sólo es posible a finales de año. La notificación de rescisión debe llegar a la caja del Seguro Médico a más tardar el 30 de noviembre. Le recomendamos que envíe la notificación de rescisión por escrito mediante una carta certificada a la caja del seguro médico antes del 15 de noviembre.

Si desea cambiar de proveedor de seguro médico, póngase en contacto con nosotros con suficiente antelación.



¿Cómo puedo cancelar mi seguro médico?

→ Puede darse de baja del seguro médico. Esto solo es posible si abandona Suiza de forma permanente.

Puede darse de baja del seguro médico. Esto solo es posible si abandona Suiza de forma permanente. Si regresa a su país de origen o se traslada a otro país, acuda a nosotros. Le ayudaremos con la cancelación de su seguro médico. Necesitara una copia de su boleto de

avión o de tren. Este servirá para comprobar a la aseguradora que desea dejar el país.



¿Preguntas?

En caso de dudas o asesoramiento respecto a su seguro médico, póngase en contacto con nosotros o preséntese a las oficinas.

Consultas abiertas:

Encontrará los horarios de consulta en nuestra página web:

www.sans-papiers-basel.ch/orientacion/

Aquí puede
encontrar este
folleto online:

